



Renseignements offices de tourisme et  
bureau du festival : 04 75 39 79 86  
Draille des écoliers - 07120 Labeaume

[www.labeaume-festival.org](http://www.labeaume-festival.org)

dimanche 20 novembre – 17 h  
Eglise de Balbiac - Rosières

**Neapolis Ensemble**  
*Villanelles, tarentelles et chants  
traditionnels de Naples*

Marina Bruno,  
voix

Giovanni Del Canto,  
guitare

Gianluigi Sperindeo,  
mandola et mandoline

Roberto Natullo,  
flûtes

Wally Pituello,  
violoncelle et chitarrone

Raffaele Filaci,  
percussions

**Programme**

R. De Simone

*Marinaresca / Tarantella di San Michele /  
La Santa Allegrezza / Nascette  
'mmiez"o mare / Quanno è bello lu  
murire acciso / Canna Austina*

C. D'Angiò / E. Bennato  
*Tarantella Finale*

Atanasius Kircher  
*Antidotum Tarantulae*

Raffaele Filaci  
*Palummella*

Anonyme des 16°, 17°, 18° et 20° siècles

*Montemaranese / Li sarracini  
adorano lu sole / Sia maledetta  
l'acqua / Si te credisse / Ricciulina /  
Tarantella di Santa Lucia / Maronna  
nun è cchiù / La morte de mariteto /  
Tarantella del '600 / Lo guarracino /*

**Objet : Concert du dimanche 20 novembre 2005**  
**Neapolis Ensemble**

**Nombre de pages : 2**

communiqué

**Quartiers d'hiver : cinquième !...**

Et oui ! Cinquième édition du rendez-vous que nous fixe tous les ans Labeaume en musiques. Dans le sillage du festival (qui fêtera ses dix ans cette année...), l'association nous offre tout au long de la "basse saison" des soirées où se mêlent plaisirs musicaux et moments de convivialité.

**Musique napolitaine : première...**

Naples sera au cœur des premiers rendez-vous... Naples où la musique se conjugue à tous les temps, à tous les modes et dans toutes les couches de la société. Aux sources de l'inspiration lyrique napolitaine, où se fondent la verve rustique et les raffinements savants, les villanelles et tarentelles dressent le tableau haut en couleurs de Naples à l'époque baroque.

Le Neapolis ensemble met en évidence le mélange qui caractérise la tradition musicale napolitaine. La voix de Marina Bruno, puissante et solaire, conduit le public, à travers une orgie de sons et d'émotions, dans un monde suspendu sur le fil des siècles comme le linge sur les fils de coton dans les vieilles ruelles. Dans ce concert toutes les couleurs de Naples sont là. Dépaysement assuré ... Ceux qui les entendirent en août 2004 à l'église de Labeaume en témoigneront : ça sent la rue, la gouaille, la farce... un hommage à un art léger et empreint de joie !

**A suivre...**

Une découverte de la musique napolitaine à poursuivre en décembre avec les Paladins sous la direction de Jérôme Corréas (*Naples au temps de Farinelli*), puis en janvier avec Alla Francesca et son périple autour de la *Méditerranée médiévale*.

**Renseignements :**

Labeaume en musiques 04 75 39 79 86

tarif : Plein tarif 14 € / tarif réduit : 10 € (scolaires, étudiants, demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif)



► dimanche 20 novembre – 17 h 00 – Eglise de Balbiac/ Rosières

**Neapolis ensemble**  
*Villanelles, tarentelles et chants traditionnels de Naples*



**Neapolis Ensemble** est un groupe qui s'est formé en 2003. Le répertoire proposé par le Neapolis Ensemble met en évidence le jeu auquel des compositeurs comme Adrian Willaert, Roland de Lassus, Pergolesi et beaucoup d'autres se sont « prêtés » pendant leurs activités : mélanger la culture musicale populaire avec la culture musicale cultivée, et vice-versa. Grâce à ces compositeurs nous avons assisté à la naissance de milliers de villanelles du 16ème siècle en langue napolitaine, où à l'introduction de la tarentelle dans l'opéra bouffe (Leonardo Vinci, Giovanni Paisiello et autres), où à la réélaboration fréquente que Pergolesi fait de la chanson populaire dans ses opéras. Le groupe, justement, en public met en relief cet aspect en ayant voulu faire cohabiter des instruments typiquement anciens (ou cultivés) comme les flûtes à bec, le violoncelle baroque et les instruments typiquement populaires comme des tambourins et la mandole. Cette instrumentation veut aussi rendre à cette musique la légèreté qui est à la base de la tradition musicale napolitaine, une tradition qui veut que la musique soit surtout un élément agréable de la vie de tous les jours.

Le but du Neapolis ensemble est de faire découvrir cette tradition musicale napolitaine.

Le caractère universel de ces chants et de ces musiques, le fort métissage entre l'esprit cultivé et l'esprit populaire et la variété du répertoire permettent à ce groupe de représenter un cas assez rare dans le panorama musical actuel. Invité dans des cadres les plus divers : centres culturels et théâtres d'opéra, festivals de musiques du monde et festivals classiques ou de musique ancienne, en plein air, dans les églises, sans ou avec sonorisation, il y rencontre un accueil enthousiaste du public comme de la critique. Cette polyvalence fait, finalement, du Neapolis le

groupe « populaire » par excellence. On peut noter cet aspect à travers le parcours que le groupe a déjà fait et fera dans le cadre de cette tournée de novembre, en France, ainsi que pour l'avenir.

Après son début au *Festival International de Musique Ancienne de Saint-Michel-en-Thiérache*, en France, le groupe a joué dans plusieurs pays et dans des cadres de prestige parmi lesquels nous citons : le *Festival des Flandres* (Bruges, Belgique), le *Festival de Labeaume*, le *Festival de Maguelone* et *Les Musicales en Auxois* (France), le *Ballroom Radisson de Montevideo* (Uruguay), *Les Settimane Musicali di Merano*, la *Società del Quartetto di Vercelli*, l'*Ente Luglio Musicale Trapanese*, le *Open Baroque Festival de Tallinn* (Estonie) et tant d'autres.

En janvier 2005 le groupe a publié son premier cd *Villanelle, Canzoni & Tarantelle*, produit et distribué par *MusicaEtcetera* ; au mois d'août 2005 il a été l'invité principal de l'émission « Sur tous les tons », qui a eu lieu en direct sur France Musiques depuis le Festival de la Roque d'Anthéron.

En 2006 le groupe fera une tournée de onze dates en Amérique du Sud, où il aura l'occasion de jouer dans le prestigieux Teatro Colon de Buenos Aires ; en juillet il participera au Festival de Jérusalem, en septembre au Festival d'Ile-de-France, et en octobre il sera au Palau de la Música de Barcelone.

**Marina Bruno**

Marina Bruno a grandi à l'école du Maestro Roberto De Simone, pour lequel elle a chanté dans *La Gatta Cenerentola* (plus de 700 représentations dans le monde entier) au Palau de la Musica de Barcelona, au Festival Paris Quartier d'Été, à la Philharmonie de Berlin, au Teatro San Carlo de Naples, mais elle a été également soliste du groupe de l'Associazione Nuova Compagnia di Canto Popolare, un groupe italien historique de la musique traditionnelle, avec lequel elle a chanté dans de nombreuses Scènes Nationales de France, au Théâtre de la Ville de Paris ainsi qu'au Festival d'Avignon.